

RUNDER

GEGEN HÄUSLICHE GEWALT

TISCH

HAGEN

WAS TUN BEI HÄUSLICHER GEWALT?	6
ÇARË DUHET TË BËNI NË RAST TË DHUNËS NË FAMILJE?	8
ماذا تفعلين في حالة العنف المنزلي؟	10
какво да направите при домашно насилие?	12
DOMESTIC VIOLENCE – WHAT TO DO?	14
در صورت بروز خشونت خانگی چه باید کرد؟	16
QUE FAIRE EN CAS DE VIOLENCE DOMESTIC?	18
Τι να κάνετε σε περίπτωση ενδοοικογενειακής βίας;	20
JAK POSTĘPOWAĆ W PRZYPADKU PRZEMOCY DOMOWEJ?	22
CE ESTE DE FĂCUT ÎN CAZUL VIOLENȚEI DOMESTICE?	24
Что делать в случае домашнего насилия?	26
ŠTO UČINITI U SLUČAJU NASILJA U OBITELJI?	28
¿QUÉ HACER EN CASO DE VIOLENCIA DOMÉSTICA?	30
AILE İÇİ ŞIDDET DURUMUNDA NE YAPMALIDIR?	32
LÀM GÌ KHI BỊ BẠO LỰC GIA ĐÌNH?	34

RUNDER
GEGEN HÄUSLICHE GEWALT
TISCH
HAGEN

Notrufe / Beratung und Unterstützung	4
Deutsch	6
Albanisch	8
Arabisch	10
Bulgarisch	12
Englisch	14
Farsi	16
Französisch	18
Griechisch	20
Polnisch	22
Rumänisch	24
Russisch	26
Serbokroatisch	28
Spanisch	30
Türkisch	32
Vietnamesisch	34



NOTRUF

POLIZEI

110

FRAUENHAUS

02331 473 1400

HILFETELEFON

08000 116 016



Beratung und Unterstützung in Hagen

Adresse

Telefon

Frauenberatung

Bahnhofstr. 41

02331 158 88

Zuwanderungsberatung

Bergstr. 12

02331 306 462 035

ZeitRaum/Erziehungs-, Familien- & Lebensberatung

Dödterstr. 10

02331 905 82

SichtWeise/Ev. Schwangerenberatungsstelle

Dödterstr. 10

02331 905 8329

Kath. Ehe-, Familien- & Lebensberatung

Elberfelder Str. 84

02331 734 34

Beratungsstelle für Eltern, Kinder und Jugendliche der Stadt Hagen

Märkischer Ring 101

02331 207 3991

Jugendamt der Stadt Hagen

Berliner Platz 22

02331 207 2875

Polizei/Opferschutz

Hoheleye 3

02331 986 1520

Weißer Ring

116006

Rechtsantragstelle des Amtsgerichts

Heinitzstr. 42

02331 985 224

ÇARË DUHET TË BËNI NË RAST TË DHUNËS NË FAMILJE?

Bashkëshorti juaj, miku apo i afërmi juaj, me të cilin jetoni së bashku, ju ka rrahur dhe/ose ju është kërcënuar juve. Kjo quhet „dhuna në familje“. Kjo është e ndaluar në Gjermani dhe e dënueshme me ligjë.

Nën numrin e telefonit 110 Ju mund të informoni policinë, për të marrur mbrojtje ndaj dhunës në familje.

Policia më pas ka mundësinë të dëbojë autorin e veprës për 10 ditë jashtë banesës. Ai duhet të dorëzojë çelësin e tij të shtëpisë dhe nuk mund të kthehet më aty gjatë asaj periudhe kohore. Policia do të kontrollojë se a i përmbahet ai asaj. Ju do të mirrni në rast të tillë një vërtetim nga policia në lidhje me aksionin policor, si dhe materiale informative për ofertat e ndihmës të cilat ofrohen në raste të tilla.

Gajtë atyre 10 ditëve Ju mund të mendoni në qetësi se çfarë doni të bëni më pas.

Për shembull:

- të parashtroni në gjykatë një kërkesë për të ju caktuar juve banesa e përbashkët.
- përkundër këtyre 10 ditëve të kërkonte një strehim në shtëpinë për mbrojtjen e gruas.
- të parashtroni kërkesë për ndalim afrimi. Me anë të kësaj autoriteti të veprës ju ndalohej p.sh. të ju afrohet juve dhe banesës suaj, të ju kontaktoj me telefon ose të ju dërgoj mesazhe.
- të shfrytëzoni kohën për një bisedë të duhur konsulte.

Nëse keni nevojë për ndihmë ose këshilla, e nuk dini se çfarë të bëni tutje, atëherë Ju mund të telefononi edhe qendrën për këshillim të grave, për të aranzhuar me to një termin për konsultë. Nëse nuk flisni gjermanishten, atëherë luteni një shoqe apo një të njohur tuajin ta bëjë atë për ju. Përndryshe, Ju mund të kontaktoni edhe linjen **telefonike ndihmëse shumëgjuhëshe - Tel: 08000 116016**, e cila është në dispozicion 24 orë në ditë, dhe të kërkonte ndihmë atje.

Këshillimi në qendrën për këshillimin e grave është vullnetarisht, konfidencial, falas dhe nëse dëshironi edhe anonim. Ju merrni mbështetje, pavarësisht se a dëshironi të ndaheni apo jo.

Kjo vlen gjithashtu nëse qëndrimi juaj aktualisht nuk është i sigurtuar. Nëse kjo varet nga burri juaj, ekziston mundësia të aplikoni vetë për leje qëndrimi për shkak të dhunës në familje.

Ju eventualisht mund të keni gjithashtu edhe të drejtë **në përfitime sociale**.

Merrni në kohë të duhur ndihmë nga qendra e këshillimit të grave ose nga një qendër tjetër këshillimi e përmendur në broshurë.

**Ju keni të drejtë për një jetë pa dhunë.
Ju nuk keni pse të duroni dhunën!!!**



NOTRUF

POLIZEI

110

FRAUENHAUS

02331 473 1400

HILFETELEFON

08000 116 016



Herausgeber:

Runder Tisch gegen Häusliche Gewalt

www.hagen-gegen-haeusliche-gewalt.de

Koordination: Frauenberatungsstelle Hagen

Realisation: Ruhrgrafen

Gefördert vom

Ministerium für Heimat, Kommunales,
Bau und Gleichstellung
des Landes Nordrhein-Westfalen

